

No. 709.

**EMPIRE BRITANNIQUE, FRANCE, ITALIE,
JAPON ET GRÈCE.**

Protocole relatif au Traité conclu à Sèvres le 10 août 1920, concernant la Protection des Minorités en Grèce, et au Traité conclu à Sèvres le 10 août 1920, relativement à la Thrace, signé à Lausanne le 24 Juillet 1923.

**BRITISH EMPIRE, FRANCE, ITALY, JAPAN
AND GREECE.**

Protocol relating to the Treaty concluded at Sèvres, August 10, 1920, concerning the Protection of Minorities in Greece and to the Treaty concluded at Sèvres, August 10, 1920, relating to Thrace, signed at Lausanne, July 24, 1923.

No. 709.—Protocole⁽¹⁾ relatif au Traité conclu à Sèvres entre les principales Puissances alliées et la Grèce le 10 Août 1920, concernant la Protection des Minorités en Grèce, et au Traité conclu à la même date entre les mêmes Puissances relativement à la Thrace, signé à Lausanne, le 24 Juillet 1923.

Texte officiel français communiqué par la Délégation française à la cinquième Assemblée de la Société des Nations. L'enregistrement de ce protocole a eu lieu le 5 septembre 1924.

Les Gouvernements de l'Empire britannique, de la France, de l'Italie, du Japon et de la Grèce estimant que la mise en vigueur du Traité de Paix et autres Actes conclus au cours de la présente Conférence rend nécessaire la mise en vigueur du Traité conclu à Sèvres le 10 août 1920 entre les principales Puissances alliées et la Grèce concernant la protection des minorités en Grèce, ainsi que le Traité relatif à la Thrace, conclu également le 10 août 1920 à Sèvres entre les mêmes Puissances,

Les soussignés, dûment autorisés, conviennent au nom de leurs Gouvernements respectifs des dispositions ci-après :

1. Les ratifications relatives aux deux Traités conclus à Sèvres et ci-dessus visés, devront, si le dépôt n'en a pas encore été effectué, être déposées en même temps que les ratifications relatives aux Traités de Paix et Actes signés à Lausanne en date de ce jour.
2. Les stipulations insérées dans l'Article 7, alinéa 2, et dans l'Article 15 du Traité de Sèvres ci-dessus visé concernant la protection des minorités, sont et demeurent supprimées.
3. L'application de la stipulation insérée dans l'Article 1 du Traité de Sèvres ci-dessus visé relatif à la Thrace, sera limitée dans les termes de l'Article 2-2° du Traité de Paix signé en date de ce jour.

Fait à Lausanne, le 24 juillet 1923.

HORACE RUMBOLD.
PELLÉ.
GARRONI.
G. C. MONTAGNA.
K. OTCHIALI.
E. K. VENISÉLOS.
D. CACLAMANOS

Copie certifiée conforme :

P. le Ministre Plénipotentiaire,
Chef du Service du Protocole :
(Signature illisible.)

(1) Le dépôt des instruments de ratification a eu lieu : pour la Grèce, le 11 février 1924; pour l'Empire britannique, l'Italie et le Japon, le 6 août 1924.

Traduction.—Translation.*

No. 709.—Protocol⁽¹⁾ relating to the Treaty concluded at Sèvres between the principal Allied Powers and Greece on August 10, 1920, concerning the Protection of Minorities in Greece, and to the Treaty concluded on the same day between the same Powers relating to Thrace, signed at Lausanne, July 24, 1923.

Official French text communicated by the French Delegation at the Fifth Assembly of the League of Nations. The registration of this Protocol took place September 5, 1924.

The Governments of the British Empire, France, Italy, Japan and Greece, being of opinion that the coming into force of the Treaty of Peace and other Instruments concluded during the present Conference will necessitate the bringing into force of the Treaty concluded at Sèvres on the 10th August, 1920, between the Principal Allied Powers and Greece concerning the protection of minorities in Greece, and of the Treaty relating to Thrace, also concluded on the 10th August, 1920, at Sèvres between the same Powers.

The undersigned, duly authorised, agree as follows on behalf of their respective Governments :—

1. The ratifications of the two Treaties concluded at Sèvres referred to above shall, if they have not already been deposited at that date, be deposited at the same time as the ratifications of the Treaty of Peace and Instruments signed this day at Lausanne.
2. The provisions of Article 7, second paragraph, and of Article 15 of the Treaty of Sèvres referred to above concerning the protection of minorities, are and remain abrogated.
3. The application of the provisions of Article 1 of the Treaty of Sèvres referred to above relating to Thrace will be limited in accordance with the terms of Article 2 (2) of the Treaty of Peace signed this day.

Done at Lausanne, the 24th July, 1923.

HORACE RUMBOLD.
PELLÉ.
GARRONI.
G. C. MONTAGNA.
K. OTCHIAI.
E. K. VENISÉLOS.
D. CACLAMANOS.

* Communiquée par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique.

* Communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office.

⁽¹⁾ The deposit of the instruments of ratification took place: by Greece, February 11, 1924; by the British Empire, Italy and Japan, August 6, 1924.